

Euroopan unionin virallinen lehti

C 212



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

52. vuosikerta
5. syyskuuta 2009Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDONANNOT

Komissio

2009/C 212/01	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta	1
2009/C 212/02	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta	5
2009/C 212/03	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta ⁽¹⁾	9
2009/C 212/04	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta	12
2009/C 212/05	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.5496 – Vattenfall/Nuon Energy) ⁽¹⁾	16

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET

Komissio

2009/C 212/06	Euron kurssi	17
---------------	--------------------	----

JÄSENVALTIOIDEN ANTAMAT TIEDOTTEET

2009/C 212/07	Jäsenvaltion toimittamat tiedot perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskisuuriin yrityksiin sekä asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 mukaisesti myönnetystä valtiontuesta	18
---------------	---	----

V Ilmoitukset

KILPAILUPOLITIIKAN TOIMEENPANOON LIITTYVÄT MENETTELYT

Komissio

2009/C 212/08	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.5617 – General Motors/Delphi) ⁽¹⁾	23
---------------	--	----



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Tiedonannot)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT
TIEDONANNOT

KOMISSIO

EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen

Tapaukset, joita komissio ei vastusta

(2009/C 212/01)

Päätöksen tekopäivä	3.8.2009
Valtion tuen viitenumero	N 10/09
Jäsenvaltio	Belgia
Alue	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Wijziging van het Fonds voor de gezondheid en de productie van dieren, sector Pluimvee
Oikeusperusta	Wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en dierlijke producten, wijziging van het Koninklijk besluit van 24 juni 1997 betreffende de verplichte bijdrage aan het fonds voor de gezondheid en de productie van dieren, vastgesteld voor de sector pluimvee.
Toimenpidetyyppi	Veronluonteinen maksu, eläintaudin torjunta ja hävittäminen
Tarkoitus	Siipikarja-alan rahoitusosuus siipikarjautien hävittämisestä ja torjunnasta aiheutuvista kustannuksista
Tuen muoto	Avustus, korvaus
Talousarvio	35 000 EUR, kun kyseessä on uusi maksu. Terveysrahastoon siipikarjalalla kerättävä enimmäismäärä on noin 1 miljoona EUR vuodessa.
Tuen intensiteetti	Enintään 100 %
Kesto	1.9.2009–31.8.2016
Toimiala	Maatalous
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Federale overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu Victor Hortaplein 40, bus 10 1060 Brussel BELGIË http://www.health.fgov.be

Muita tietoja	—
---------------	---

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fi.htm

Päätöksen tekopäivä	13.7.2009
Valtion tuen viitenumero	N 107/09
Jäsenvaltio	Belgia
Alue	Vlaanderen
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Verlenging van de agro-milieumaatregel erosiebestrijding
Oikeusperusta	Artikel 56 van het Besluit van de Vlaamse regering van 6 juni 2008 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten en het toekennen van vergoedingen ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 1257/2005 van de Raad van 20 september 2005 inzake steun voor plattelandsontwikkeling.
Toimenpidetyyppi	Tuki maatalouden ympäristötoimenpiteille
Tarkoitus	Maatalouden ympäristötoimenpiteen jatkaminen vanhojen ja uusien sopimusten välillä. Flanderin alueelle vuosiksi 2000–2006 vahvistettuun Belgian maatalouden kehittämisohjelmaan perustuvan vanhan maatalouden ympäristösopimuksen jatkaminen kolmella, kuudella tai yhdeksällä kuukaudella.
Tuen muoto	Avustus, korvaus
Talousarvio	0,13 miljoonaa EUR vuodessa, yhteensä 0,26 miljoonaa EUR
Tuen intensiteetti	Enintään 100 %
Kesto	2010–2012
Toimiala	Maatalous
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Vlaamse Landmaatschappij Gulden Vlieslaan 72 1060 Brussel BELGIË
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fi.htm

Päätöksen tekopäivä	13.7.2009
Valtion tuen viitenumero	N 145/09
Jäsenvaltio	Saksa
Alue	—

Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Beihilfen für Investitionen in landwirtschaftlichen Betrieben
Oikeusperusta	Entwurf der Richtlinie des Bayerischen Staatsministeriums für Ernährung Landwirtschaft und Forsten zur einzelbetrieblichen Investitionsförderung G 7-7271; Artikel 23 und 44 der Haushaltsordnung des Freistaates Bayern und die Verwaltungsvorschriften hierzu
Toimenpidetyyppi	—
Tarkoitus	Tuotannon parantaminen, tuotantokustannusten vähentäminen, hygieni-aolosuhteiden ja eläinten hyvinvointia koskevien vaatimusten parantami-nen
Tuen muoto	—
Talousarvio	Vuotuinen talousarvio 65 miljoonaa EUR; kokonaistalousarvio 325 mil-joonaa EUR
Tuen intensiteetti	40 %
Kesto	31 päivään joulukuuta 2013 saakka
Toimiala	—
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Staatliche Führungsakademie für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Am Lurzenhof 3c 84036 Landshut DEUTSCHLAND
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fi.htm

Päätöksen tekopäivä	17.7.2009
Valtion tuen viitenumero	N 146/09
Jäsenvaltio	Ranska
Alue	Bretagnen alue sekä Finistèren ja Morbihanin departementit
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Aides à la constitution de retenues collinaires et aux équipements fixes d'irrigation associés
Oikeusperusta	Articles L 1511-1 à 1511-6 du Code général des collectivités territoriales et L 3231-2 et suivants, sur les aides des collectivités territoriales pour favoriser le développement économique. Projet de texte de règlement d'application du dispositif (fiche matériel irrigation), qui constituera la base juridique pour les collectivités finan-ceurs.
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelma
Tarkoitus	Parantaa vihannestuotannon laatua
Tuen muoto	Suora avustus
Talousarvio	1,75 milj. EUR
Tuen intensiteetti	Enintään 40 %
Kesto	31. joulukuuta 2013

Toimiala	Maatalous, A101 (vihannestuotanto)
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Conseil régional de Bretagne 283 avenue du Général Patton 35711 Rennes Cedex 7 FRANCE
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fi.htm

Päätöksen tekopäivä	5.8.2009
Valtion tuen viitenumero	N 263/09
Jäsenvaltio	Kypros
Alue	Kypros
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Σχέδιο για την κατεδάφιση οχληρών υποστατικών κτιρίων για υγειονομικούς και περιβαλλοντικούς λόγους
Oikeusperusta	Υπουργική απόφαση αριθ. 68534 της 18.3.2009
Toimenpidetyyppi	Tuotantoyksiköiden lakkauttaminen
Tarkoitus	Tuotantoyksiköiden lakkauttaminen
Tuen muoto	Suora avustus
Talousarvio	Yhteensä 3 750 000 EUR
Tuen intensiteetti	Tuen intensiteetti on 50 % nykyisestä arvosta niiden rakennusten osalta, joilla on toimilupa ja 30 % niiden rakennusten osalta, joilla ei ole toimilupaa. Korvausta lisätään 5 %:lla kattamaan purkamisesta, jätehuollosta ja peltoalan elvyttämisestä koituvia kuluja. Korvauksen määrää voidaan lisätä 10 %:lla kannustimena rakennusten välittömälle purkamiselle.
Kesto	Komission hyväksynnästä alkaen 31 päivään joulukuuta 2013 saakka
Toimiala	Maatalous
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Τμήμα Γεωργίας 1412 Λευκωσία/Nicosia ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fi.htm

EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen**Tapaukset, joita komissio ei vastusta**

(2009/C 212/02)

Päätöksen tekopäivä	30.3.2009
Valtion tuen viitenumero	N 664/07
Jäsenvaltio	Tanska
Alue	Sønderjyllands amt
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Kompensation til fallitbo for tab som følge af områderestriktioner under et udbrud Newcastle-syge i sommeren 2002
Oikeusperusta	Lov nr. 194 af 20. august 2007 som tiltrådt af Folketingets Finansudvalg den 4. september 2007
Toimenpidetyyppi	Yksittäinen tuki
Tarkoitus	Lainsäädännöllisestä virheestä aiheutuneiden menetysten korvaaminen
Tuen muoto	Avustus
Talousarvio	200 000 Tanskan kruunua (noin 26 840 EUR)
Tuen intensiteetti	100 %
Kesto	Kertaluonteinen
Toimiala	Scanlayer A/S:n konkurssipesä
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Fødevarestyrelsen Mørkhøjbygade 19 2860 Søborg DANMARK
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fi.htm

Päätöksen tekopäivä	9.6.2009
Valtion tuen viitenumero	N 56/08
Jäsenvaltio	Espanja
Alue	Murcia
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Programas de colaboración para la formación y transferencia tecnológica del sector agroalimentario y del medio rural
Oikeusperusta	Proyecto de Orden de 12 diciembre 2007 por la que se establece la convocatoria para el año 2008 de las líneas de ayuda Orden de 20 de enero 2005 de la Consejería de Agricultura y Agua, por la que se establecen las bases reguladoras y la convocatoria para el año 2005 de las líneas de ayuda para programas de colaboración para la formación y transferencia tecnológica del sector agroalimentario y del medio rural (B.O.R.M nº 24 de 31 de enero 2005)

Toimenpidetyyppi	Tukiohjelma
Tarkoitus	Tekninen apu
Tuen muoto	Tuet
Talousarvio	Talousarvio 2008: 1 121 429 EUR Kokonaistalousarvio 2008–2013 (5 vuotta): 6 000 000 EUR
Tuen intensiteetti	Enimmillään 100 %
Kesto	2008–2013 (5 vuotta)
Toimiala	Maatalous
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Comunidad Autónoma de la Región de Murcia Dirección General de Modernización de Explotaciones y Capacitación Agraria Consejería de Agricultura y Agua Plaza de Juan XXIII, s/n 30008 Murcia ESPAÑA
Muita tietoja	Aiemmat tukiohjelmat: N 171/05, N 106/06, N 83/07

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fi.htm

Päätöksen tekopäivä	5.8.2009
Valtion tuen viitenumero	N 145/08
Jäsenvaltio	Kypros
Alue	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Καθεστώς ενισχύσεων
Oikeusperusta	Υπουργική απόφαση
Toimenpidetyyppi	Tukijärjestelmä maatalousalan vahinkojen korvaamiseen
Tarkoitus	Tuki luonnonmullistusten tai muiden poikkeuksellisten tapahtumien aiheuttaman vahingon tai epäsuotuisista sääoloista aiheutuneiden menetysten korvaamiseksi viljelijöille
Tuen muoto	Suora avustus
Talousarvio	30 000 000 EUR
Tuen intensiteetti	64 %
Kesto	4 vuotta
Toimiala	Maatalous
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος 1411 Λευκωσία/Nicosia ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fi.htm

Päätöksen tekopäivä	3.8.2009
Valtion tuen viitenumero	N 157/08
Jäsenvaltio	Italia
Alue	Trento
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Sostegno dell'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente modificati
Oikeusperusta	Deliberazione attuativa dell'articolo 35, comma 2 della legge provinciale 28 marzo 2003, n. 4
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelma
Tarkoitus	Tuki maatalainvestointeihin
Tuen muoto	Suora avustus
Talousarvio	Vuositalousarvio: 5 milj. EUR Kokonaistalousarvio: 25 milj. EUR
Tuen intensiteetti	Enintään 50–55 %
Kesto	Komission hyväksymispäivästä 31.12.2013 asti
Toimiala	Maatalous
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Servizio Aziende agricole e territorio rurale Via G.B. Trener 3 38100 Trento TN ITALIA
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fi.htm

Päätöksen tekopäivä	3.8.2009
Valtion tuen viitenumero	N 319/09
Jäsenvaltio	Saksa
Alue	Baden–Württemberg
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Umweltzulage Wald
Oikeusperusta	Richtlinie des Ministeriums für Ernährung und Ländlichen Raum über die Gewährung einer Zuwendung für Waldumweltmaßnahmen und NATURA 2000-Gebiete im Wald (Umweltzulage Wald)
Toimenpidetyyppi	Tukijärjestelmä
Tarkoitus	Tuki metsäalalle
Tuen muoto	Suorat avustukset
Talousarvio	Talousarvio yhteensä 5,39 miljoonaa EUR

Tuen intensiteetti	—
Kesto	31.12.2013
Toimiala	Metsätalous
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Alemmat maatalousviranomaiset
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fi.htm

EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen**Tapaukset, joita komissio ei vastusta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2009/C 212/03)

Päätöksen tekopäivä	8.4.2009
Valtion tuen viitenumero	N 443/08
Jäsenvaltio	Saksa
Alue	Sachsen
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Landesbürgschaftsprogramm des Freistaates Sachsen
Oikeusperusta	— Bürgschaftsrichtlinien des Freistaates Sachsen für die gewerbliche Wirtschaft und die freien Berufe (Landesbürgschaftsprogramm) — Haushaltsordnung des Freistaates Sachsen (SäHO) und dazu erlassene Verwaltungsvorschriften, insbesondere Paragraph 39 SäHO — Gesetz über die Feststellung des Haushaltsplanes des Freistaates Sachsen (HG) in der jeweils gültigen Fassung, insbesondere Paragraph 12 HG
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelma
Tarkoitus	Aluekehitys
Tuen muoto	Takaus
Talousarvio	Suunnitellun tuen kokonaismäärä: 640 milj. EUR
Tuen intensiteetti	—
Kesto	31.12.2013 saakka
Toimiala	Kaikki toimialat
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Sächsisches Staatsministerium der Finanzen Postfach 100948 01076 Dresden DEUTSCHLAND
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fi.htm

Päätöksen tekopäivä	7.8.2009
Valtion tuen viitenumero	NN 41/09 (ex N 313/09)
Jäsenvaltio	Yhdistynyt kuningaskunta
Alue	Birmingham
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Rescue aid for LDV Ltd.
Oikeusperusta	Industrial Development Act 1982 Section 7
Toimenpidetyyppi	Yksittäinen tuki

Tarkoitus	Vaikeuksissa olevien yritysten pelastaminen
Tuen muoto	Takaus
Talousarvio	Suunnitellun tuen kokonaismäärä: 5 milj. GBP
Tuen intensiteetti	—
Kesto	18.5.2009–12.6.2009
Toimiala	Tehdasteollisuus, Moottoriajoneuvot
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Department of Business, Enterprise and Regulatory Reform 1 Victoria Street London SW1H 0ET UNITED KINGDOM
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fi.htm

Päätöksen tekopäivä	16.6.2009
Valtion tuen viitenumero	N 217/09
Jäsenvaltio	Espanja
Alue	País Vasco
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Prórroga del régimen BIDERATU de ayudas destinadas a la reestructuración y relanzamiento de PYMES en crisis
Oikeusperusta	Decreto 224/2006 de 14 de noviembre, Decreto 300/2000 de 26 de diciembre
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelma
Tarkoitus	Vaikeuksissa olevien yritysten rakenneuudistus
Tuen muoto	Takaisin maksettava avustus
Talousarvio	Suunnitellut vuosikustannukset: 9 milj. EUR; Suunnitellun tuen kokonaismäärä: 27 milj. EUR
Tuen intensiteetti	—
Kesto	1.1.2010–31.12.2012
Toimiala	—
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Eusko Jaurlaritza
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fi.htm

Päätöksen tekopäivä	5.8.2009
Valtion tuen viitenumero	N 384/09
Jäsenvaltio	Saksa
Alue	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Exportkreditversicherung für EU- und OECD-Länder im Kurzfristgeschäft
Oikeusperusta	Gesetz über die Feststellung des Bundeshaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2009 (Haushaltsgesetz)
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelma
Tarkoitus	Vientiluotot
Tuen muoto	—
Talousarvio	—
Tuen intensiteetti	—
Kesto	31.12.2010 saakka
Toimiala	Rahoituksen välitys
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Das aus Euler Hermes Kreditversicherungs-AG und PricewaterhouseCoopers AG WPG zusammengesetzte Konsortium
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fi.htm

EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen**Tapaukset, joita komissio ei vastusta**

(2009/C 212/04)

Päätöksen tekopäivä	14.8.2009
Valtion tuen viitenumero	N 598/08
Jäsenvaltio	Yhdistynyt kuningaskunta
Alue	England, Wales
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Environmental enhancement through agriculture, National Parks (England and Wales) 2009
Oikeusperusta	1995 Environment Act, Section 63; 1988 Norfolk and Suffolk Broads Act, Section 1; 1949 National park and Access to the Countryside Act, Part 2, Section 5; 1989 Wildlife and Countryside Act, Section 39, 1979 Ancient Monuments and Archaeological areas Act, Section 17.
Toimenpidetyyppi	Maatalouden ympäristösitoumukset, tuki tuottamattomiin investointeihin, maatilainvestoinnit, tuki perinteisten maisemien ja rakennusten säilyttämiseen sekä tekninen tuki
Tarkoitus	Alakohtainen kehittäminen
Tuen muoto	Suora tuki ja tuetut palvelut
Talousarvio	Kokonaistalousarvio 14,83 milj. GBP (noin 17,3 milj. EUR)
Tuen intensiteetti	Enintään 100 %
Kesto	Komission päätöksen tekopäivästä 28 päivään helmikuuta 2014 asti
Toimiala	Maatalous
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	North York Moors National Park Authority The Old Vicarage Bondgate Helmsley York YO62 5BP UNITED KINGDOM
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fi.htm

Päätöksen tekopäivä	14.8.2009
Valtion tuen viitenumero	N 169/09
Jäsenvaltio	Italia

Alue	Sardinia
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Aiuto alla ristrutturazione a Copoa (Sardinia)
Oikeusperusta	Decreto dell'Assessore n. 3156/DecA/101 del 17 dicembre 2008
Toimenpidetyyppi	Rakenneuudistustuki
Tarkoitus	Rakenneuudistus
Tuen muoto	Suora avustus
Talousarvio	Yhteensä 375 000 EUR
Tuen intensiteetti	—
Kesto	Komission hyväksynnästä alkaen
Toimiala	Maatalous
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Assessorato dell'agricoltura e riforma agro pastorale Via Pessagno 4 09126 Cagliari CA ITALIA
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fi.htm

Päätöksen tekopäivä	14.8.2009
Valtion tuen viitenumero	N 225/09
Jäsenvaltio	Yhdistynyt kuningaskunta
Alue	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Agriculture and Horticulture Development Board — Advertising and Promotion Scheme
Oikeusperusta	Sections 97-91, 93, 94, 06 and 97 of the Natural Environment & Rural Communities Act 2006; Agriculture and Horticulture Development Board Order 2008.
Toimenpidetyyppi	Tekninen tuki, tuki yleisluonteiseen mainontaan, tuki laadukkaiden tuotteiden mainontaan, tuki mainontaan kolmansissa maissa
Tarkoitus	Alakohtainen kehittäminen
Tuen muoto	Veronluonteisilla maksuilla rahoitetut tuetut palvelut
Talousarvio	Kokonaistalousarvio 180 milj. GBP (n. 210 milj. EUR)
Tuen intensiteetti	Enimmillään 100 %

Kesto	Komission päätöksen päivämäärästä 31 päivään maaliskuuta 2015 asti
Toimiala	Maatalouden alkutuotanto sekä maataloustuotteiden jalostaminen ja kaupan pitäminen
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Agriculture and Horticulture Development Board c/o Winterhill House Snowdon Drive Milton Keynes MK6 1AX UNITED KINGDOM
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fi.htm

Päätöksen tekopäivä	14.8.2009
Valtion tuen viitenumero	N 305/09
Jäsenvaltio	Kreikka
Alue	Kreikka
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Πρόγραμμα κρατικών οικονομικών ενισχύσεων για την αντιστάθμιση ζημιών στη γεωργία, περιόδου Απριλίου-Δεκεμβρίου 2008
Oikeusperusta	Σχέδιο κοινής υπουργικής απόφασης «Μέτρα υπέρ των παραγωγών της χώρας που οι γεωργικές τους εκμεταλλεύσεις ζημιώθηκαν από θεομηνίες και δυσμενείς καιρικές συνθήκες κατά τη χρονική περίοδο Απρίλιος-Δεκέμβριος 2008»
Toimenpidetyyppi	Luonnonmullistuksista ja epäsuotuisista sääoloista maatalouden tuotantovälineille aiheutuneiden vahinkojen korvaaminen
Tarkoitus	Luonnonmullistukset tai poikkeukselliset tapahtumat ja epäsuotuisat sääolot
Tuen muoto	Suora avustus
Talousarvio	Yhteensä 10 000 000 EUR
Tuen intensiteetti	Tukea voivat saada tuottajat, joiden kärsimien vahinkojen määrä on 30 %:n kynnystä suurempi. Tuen intensiteetti on 50–80 % tuhoutuneen kohteen luonteesta riippuen.
Kesto	Komission päätöksen tekemisestä alkaen 31 päivään joulukuuta 2012 saakka
Toimiala	Maatalous
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	α. Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων Αχαρνών 2 101 76 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE β. ΕΛΓΑ Μεσογείων 45 115 10 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE

Muita tietoja	—
---------------	---

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fihtm

Päätöksen tekopäivä	18.8.2009
Valtion tuen viitenumero	N 604/09
Jäsenvaltio	Italia
Alue	Sardinia
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Aiuto alla ristrutturazione a favore di CO.RISA (Sardegna)
Oikeusperusta	Decreto dell'Assessore dell'agricoltura n. 2850/DecA/89 del 14 novembre 2008
Toimenpidetyyppi	Tuki toiminnan uudelleenjärjestelyyn
Tarkoitus	Toiminnan uudelleenjärjestely
Tuen muoto	Suora avustus
Talousarvio	Kokonaistalousarvio 1 776 767 EUR
Tuen intensiteetti	—
Kesto	Heti kun komissio hyväksyy järjestelmän
Toimiala	Maatalous
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Assessorato dell'agricoltura e riforma agro pastorale Via Pessagno 4 09126 Cagliari CA ITALIA
Muita tietoja	—

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fihtm

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.5496 – Vattenfall/Nuon Energy)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2009/C 212/05)

Komissio päätti 22 päivänä kesäkuuta 2009 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
 - sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32009M5496. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.
-

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

4. syyskuuta 2009

(2009/C 212/06)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi
USD Yhdysvaltain dollaria	1,4262	AUD Australian dollaria	1,6915
JPY Japanin jeniä	132,45	CAD Kanadan dollaria	1,5581
DKK Tanskan kruunua	7,4436	HKD Hongkongin dollaria	11,0533
GBP Englannin puntaa	0,87200	NZD Uuden-Seelannin dollaria	2,0851
SEK Ruotsin kruunua	10,2844	SGD Singaporin dollaria	2,0517
CHF Sveitsin frangia	1,5157	KRW Etelä-Korean wonia	1 769,09
ISK Islannin kruunua		ZAR Etelä-Afrikan randia	10,9136
NOK Norjan kruunua	8,6080	CNY Kiinan juan renminbiä	9,7409
BGN Bulgarian leviä	1,9558	HRK Kroatian kunaa	7,3334
CZK Tšekin korunaa	25,561	IDR Indonesian rupiaa	14 426,36
EEK Viron kruunua	15,6466	MYR Malesian ringgitiä	5,0281
HUF Unkarin forinttia	274,35	PHP Filippiinien pesoa	69,337
LTL Liettuan litiä	3,4528	RUB Venäjän ruplaa	45,1308
LVL Latvian latia	0,7023	THB Thaimaan bahtia	48,597
PLN Puolan zlotya	4,1145	BRL Brasilian realia	2,6469
RON Romanian leuta	4,2468	MXN Meksikon pesoa	19,3072
TRY Turkin liiraa	2,1420	INR Intian rupiaa	69,7270

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

JÄSENVALTIOIDEN ANTAMAT TIEDOTTEET

Jäsenvaltion toimittamat tiedot perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskiin yrityksiin sekä asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 mukaisesti myönnetystä valtiontuesta

(2009/C 212/07)

Tuen N:o: XA 66/09

Täytäntöönpanopäivä: 1 päivä maaliskuuta 2009 tai komission tehtyä päätöksensä.

Jäsenvaltio: Unkari

Tukijärjestelmän tai yksittäisen tuen kesto:

Alue: Koko Unkari

Valtiontukijärjestelmää on tarkoitus jatkaa 31 päivään joulukuuta 2013 saakka

Tukijärjestelmän nimike tai yksittäisen tuen saaneen yrityksen nimi: A tenyésztésszervezési feladatok támogatása a törzskönyvezés, a teljesítményvizsgálat és a tenyészérték-megállapítás igazgatási, illetőleg vizsgálati költségeihez történő hozzájárulás formájában

(Tammikuun 1 päivän 2009 jälkeen tietyn kalenterivuoden aikana tarjottuihin palveluihin voidaan hakea tukea seuraavan kalenterivuoden 10 päivään maaliskuuta mennessä.)

Oikeusperusta:

Tuen tarkoitus:

— A tenyésztésszervezési feladatok támogatása igénybevételek részletes feltételeiről szóló .../2009. (.....) FVM rendelet.

Tuen tarkoituksena on siitoseläinten perimän laadun ylläpitäminen ja parantaminen sekä kotieläinjalostuksen organisoinnin edistäminen.

— Az állattenyésztésről szóló 1993. évi CXIV. törvény.

Kantakirjoista maksettavaan tukeen sovelletaan komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 16 artiklan 1 kohdan a alakohdan säännöksiä. Kotieläinten perimän laadun tai tuotoksen määrittämiseen liittyvään tukeen sovelletaan 16 artiklan 1 kohdan b alakohdan säännöksiä.

— Az XA 99/08. reg. számú állami támogatási program folytatása a tervezet.

Tukijärjestelmän arvioitujen vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: 780 miljoonaa HUF

Järjestelmän tukikelpoiset kustannukset määritettiin vuoden 2008 todellisten kustannusten perusteella, ja tuen enimmäismäärät on vahvistettu asetuksessa.

Tuen enimmäisintensiteetti:

Tuen suuruus vaihtelee seuraavasti: enintään 100 % kantakirjojen perustamiseen ja ylläpitoon liittyvistä hallinnollisista kustannuksista, enintään 70 % kotieläinten perimän laadun ja tuotoksen määrittämisestä aiheutuvista testauskustannuksista ja enintään 50 % rodun hyväksymisen yhteydessä aiheutuvista tuotantokäytännön testauskustannuksista.

Alat, joita tuki koskee: Naudat, siat, lampaat, vuohet, hevoset, siipikarja ja muu pienkarja

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Asetuksessa vahvistetaan tuen enimmäismäärä tukikelpoista kustannuserää kohti.

Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium
Budapest
Kossuth Lajos tér 11.
1055
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Internetosoite:

<http://www.fvm.hu/main.php?folderID=2376&articleID=13738&ctag=articlelist&iid=1>

Muita tietoja: Valtiontukijärjestelmän XA 99/08 jatkaminen (korvaaminen)

Budapest 20. helmikuuta 2009

Dr. András MÁHR
szakállamtitkár

Tuen N:o: XA 100/09

Jäsenvaltio: Italia

Alue: Veneto

Tukijärjestelmän nimike tai yksittäistä tukea saavan yrityksen nimi: Programma di assistenza tecnica specialistica nel settore zootecnico non riguardante la normale attività di gestione aziendale.

Oikeusperusta:

- Legge Regionale n. 40 «Nuove norme per gli interventi in agricoltura articolo 65 bis Assistenza Tecnica Specialistica nel settore zootecnico»
- Delibera della Giunta regionale del Veneto n. 543 del 10.3.2009 «LR 40 del 12 dicembre 2003 articolo 65 bis: Programma di assistenza tecnica specialistica nel settore zootecnico. Approvazione Direttive generali, criteri e prescrizioni tecnico-operative»

Tukijärjestelmän arvioidut vuosikustannukset (tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä): Määrärahat vahvistetaan aluelaisissa, jolla hyväksytään alustava talousarvio varainhoitovuodeksi, ja tätä talousarviota muuttavissa laeissa. Vuodeksi 2009 määrärahoja on varattu yhteensä 1,5 miljoonaa EUR.

Tuen enimmäisintensiteetti: Enintään 80 % tukikelpoisista kustannuksista teknisen avun ohjelmien toteuttamiseksi kotieläintuotannon alalla lukuun ottamatta tavanomaista maatalanhoitoa.

Täytäntöönpanoajankohta: Siitä päivästä lähtien kun poikkeushakemuksen rekisteröintinumero julkaistaan maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston verkkosivustolla.

Tukijärjestelmän kesto: 31. joulukuuta 2013 saakka

Tuen tarkoitus:

Tukijärjestelmän päätavoite on pyrkiä teknisen avun ohjelmien avulla korkeampitasoiseen tekniseen tukeen, jolla parannetaan Veneton alueen karjanhoitoa ja kotieläintuotantoa, lisätään eläinten hyvinvointia sekä mukautetaan tuotantojärjestelmiä, rakenteita ja kotieläintuotantolaitoksia uusiin turvallisuusmääräyksiin, ympäristönormeihin sekä hygienia- ja terveysvaatimuksiin.

Tukijärjestelmää sovelletaan ryhmäpoikkeusasetuksen (EY) N:o 1857/2006 15 artiklan perusteella.

Toimiala: Maatalous: kotieläintuotanto

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Regione del Veneto — Giunta Regionale Direzione Regionale
Agroambiente e Servizi per l'Agricoltura
Via Torino 110
30172 Mestre VE
ITALIA

Internet-osoite:

<http://www.regione.veneto.it/Economia/Agricoltura+e+Foreste/Agricoltura/Servizi+per+Agricoltura/>

<http://www.regione.veneto.it/Bandi+Avvisi+Concorsi/Bandi/materia=Agricoltura>

Muita tietoja:

Erityiset tekniset tukipalvelut on tarkoitettu pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yritykset), jotka asetuksen (EY) N:o 800/2008 liitteen 1 mukaisesti harjoittavat maataloustuotteiden alkutuotantoa.

Tuki myönnetään luontoissuorituksena tuettujen palvelujen muodossa ilman tuottajille maksettavia suorita tukia 15 päivänä joulukuuta 2006 annetun asetuksen (EY) N:o 1857/2006 15 artiklan mukaisesti.

Tuen N:o: XA 136/09

Jäsenvaltio: Alankomaat

Alue: Provincie Noord-Holland

Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saavan yrityksen nimi: Uitvoeringsregeling agrarische sector Groene Uitweg Noord-Holland 2009–2013

Oikeusperusta: Algemene subsidie verordening Noord-Holland 2009

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: 2,77 miljoonaa EUR viideksi vuodeksi. Koko budjetti kuuluu ilmoitusvelvollisuuden piiriin asetuksen (EY) N:o 1857/2006 nojalla.

Tuen enimmäisintensiteetti: 40 % tukikelpoisista kustannuksista, mutta enintään 60 000 EUR/yritys

Täytäntöönpanoajankohta: Gedeputeerde Staten van Noord-Holland (Pohjois-Hollannin maakuntaneuvosto) päätti 12 päivänä toukokuuta 2009 täytäntöönpanosäännöistä tukiohjelmaa *Groene Uitweg Noord-Holland 2009-2013* varten. Säännöt tulevat voimaan 30 päivää niiden julkaisemisen jälkeen. Niitä ei ole vielä julkaistu, mutta voimaantulopäivän ennakoidaan olevan 24 päivänä kesäkuuta 2009 paikkeilla.

Tukijärjestelmän tai yksittäisen tuen kesto: 31 päivään joulukuuta 2013

Tuen tarkoitus: Maatilainvestoinnit; asetuksen (EY) N:o 1857/2006 4 artiklan 2 kohdan b alakohta. Asetuksen (EY) N:o 1857/2006 4 artiklan 3–10 kohdan ehdot täyttyvät (ks. tukiohjelmapäätös jäljempänä mainitussa internetosoitteessa).

Toimiala(t): Maataloustuotteiden alkutuotanto

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Provincie Noord-Holland
Postbus 3007
2001 DA Haarlem
NEDERLAND

Internetosoite:

http://www.noord-holland.nl/Images/65_137624.pdf

Muita tietoa: Vedenalaisia ojituksia koskeva osio on poistettu tarkistetusta tukiohjelmasta. Toistaiseksi ei ole selvää, tehdäänkö vedenalaisia ojituksia koskevasta osiosta erillinen ilmoitus.

Tuen N:o: XA 168/09

Jäsenvaltio: Espanja

Alue: Andalucía

Tukijärjestelmän nimike tai yksittäistä tukea saavan yrityksen nimi: Ayudas a la fusión o constitución de cooperativas mediante procesos de integración de las entidades asociativas agrarias de Andalucía

Oikeusperusta: Proyecto de Orden por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de ayudas a la fusión o constitución de cooperativas mediante procesos de integración de las entidades asociativas agrarias de Andalucía, y se efectúa su convocatoria para el año 2009

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: Ohjelman vuosikustannukset: 2 500 000 EUR

Tuen enimmäisintensiteetti: Määräysluonnoksen 10 pykälän 2 kohdan mukaan tuensaajalle fuusiota tai osuuskuntien perustamista varten myönnettävän tuen enimmäismäärä kyseisenä nelivuotiskautena on 400 000 EUR.

Täytäntöönpanoajankohta: Asetuksen 1857/2006 18 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaan Euroopan komissio julkaisee tämän tiivistelmän internetsivustollaan. Tämän jälkeen määräys julkaistaan Andalucian virallisessa lehdessä, ja se tulee voimaan julkaisupäivänä.

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 2009–2013

Tuen tarkoitus: Tukea myönnetään andalusialaisten osuuskuntien perustamiskustannuksiin. Osuuskuntien on oltava ominaisuuksiltaan pk-yritysten kaltaisia ja tulosta yhdistymisprosessista. Tukikelpoisia ovat seuraavat kustannukset: toimistotilojen vuokraaminen tai ostaminen, toimistolaitteiden hankinta, hallinnollisesta henkilöstöstä aiheutuvat kulut, yleiskulut sekä oikeudellisista ja hallinnollisista palveluista aiheutuvat kulut.

Alat, joita tuki koskee: Maatalouden yhteenliittymät, jotka harjoittavat maataloustuotteiden jalostamista ja kaupan pitämistä

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Consejería de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía
C/ Tabladilla, s/n
41071 Sevilla
ESPAÑA

Internetosoite:

<http://www.cap.junta-andalucia.es>

Internetosoite, jossa määräysluonnoksen koko teksti on saatavilla:

http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal/www/portal/com/bin/portal/DGIndustrias/Asociacionismo/desarrolloORDENES/ayuda_fusion_y_constitucion_saa_def1.pdf

Muita tietoja:

Määräyksen 2 pykälän 2 momentin mukaan seuraavien edellytysten on täyttyttävä:

- Tukea ei saa maksaa viidennen vuoden jälkeen syntyneistä kustannuksista eikä kustannuksista, jotka maksetaan sen jälkeen, kun tuottajaorganisaation hyväksymisestä on kulunut seitsemän vuotta (asetuksen 9 artiklan 3 kohta)
- Tukea ei saa myöntää tuotantojärjestöille, joiden ainoana tarkoituksena on hoitaa yhtä tai useampaa tilaa ja jotka ovat näin ollen käytännössä yksittäisiä tuottajia (asetuksen 9 artiklan 5 kohta)
- Tukea ei saa myöntää sellaisille muille maatalousalan järjestöille, jotka suorittavat esimerkiksi keskinäiseen avunantoon, lomituspalveluun sekä tilanhoitopalveluihin liittyviä maatalouden tuotantotason tehtäviä (asetuksen 9 artiklan 6 kohta)
- Tukea ei saa myöntää sellaisille tuottajaryhmille tai tuottajien liitoille maksettavalle tuelle, joiden tavoitteet ovat ristiriidassa jonkin yhteisen markkinajärjestelyn perustamisesta annetun neuvoston asetuksen kanssa (asetuksen 9 artiklan 8 kohta)

— Pk-yrityksen määritelmän osalta sovelletaan tiettyjen tukimuotojen toteamisesta yhteismarkkinoille soveltuviksi perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisesti 6 päivänä elokuuta 2008 annetun asetuksen (EY) N:o 800/2008 liitettä I.

Tuen N:o: XA 171/09

Jäsenvaltio: Saksan liittotasavalta

Alue: Schleswig-Holstein

Tukijärjestelmän nimike tai yksittäistä tukea saavan yrityksen nimi: Beihilfen für die Beseitigung von Tierkörpern nach den Bestimmungen der Verordnung (EG) Nr. 1774/2002

Oikeusperusta: Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen für die Tierkörperbeseitigung (TKB-Beihilfe-Richtlinien)

Tukijärjestelmän arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: 7 800 000 EUR

Tuen enimmäisintensiteetti:

1. Periaatteessa 100 %
2. 50 %, kun on kyseessä kuolleen siipikarjan hävittäminen säiliöissä

Täytäntöönpanoajankohta: Tuki myönnetään sen jälkeen, kun tukijärjestelmän tiivistelmä on julkaistu internetissä.

Tukijärjestelmän tai yksittäisen tuen kesto: 31 päivään joulukuuta 2013 asti

Tuen tarkoitus:

Poikkeus perustuu asetuksen (EY) N:o 1857/2006 16 artiklan 1 kohdan e alakohtaan ja soveltuu EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan c alakohdan mukaisesti yhteismarkkinoille.

Tukitoimenpiteen tarkoituksena on korvata nautaeläinten, hevosten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä siipikarjan ruhojen hävittämiskustannukset silloin, kun eläimet ovat kuolleet tai ne on teurastettu tilalla, mutta niitä ei ole teurastettu ihmisravinnoksi.

Tuensaajille ei makseta suoraa tukea, vaan tuki myönnetään tuettujen palvelujen muodossa.

Alat, joita tuki koskee:

Maatalous

Tukikelpoisia nautaeläinten, hevosten, sikojen, lampaiden, vuohien ja siipikarjan omistajia ovat asetuksessa (EY) N:o 1857/2006 tarkoitetut pienet ja keskisuuret maatalousyritykset.

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Ministerium für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume
Schleswig-Holstein
Mercatorstraße 3
24106 Kiel
DEUTSCHLAND

Internetosoite:

http://www.schleswig-holstein.de/UmweltLandwirtschaft/DE/LandFischRaum/11__ZPLR/PDF/Rili__TKB,templateId=raw,property=publicationFile.pdf

Muita tietoja: —

Birgitt FAIK

V

(Ilmoitukset)

KILPAILUPOLITIIKAN TOIMEENPANOON LIITTYVÄT MENETTELYT

KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.5617 – General Motors/Delphi)
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2009/C 212/08)

1. Komissio vastaanotti 1 päivänä syyskuuta 2009 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yhdysvaltalainen yritys General Motors Company (GM) hankkii asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan osiin yhdysvaltaisesta yrityksestä Delphi Corporation (Delphi) ostamalla osakkeita ja omaisuutta.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - GM: moottoriajoneuvojen valmistus ja myynti,
 - Delphi: mobiilielätroniikan ja kuljetusjärjestelmien valmistus autoteollisuudelle.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.
4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301 tai 22967244) tai postitse viitteellä COMP/M.5617 – General Motors/Delphi seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

TILAUSHINNAT 2009 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 000 euroa/vuosi (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/kk (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	700 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	70 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	40 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	500 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	360 euroa/vuosi (= 30 euroa/kk)
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

(*) irtonumeroiden hinnat: – enintään 32 sivua: 6 euroa
– 33–64 sivua: 12 euroa
– yli 64 sivua: hinta määritellään tapauskohtaisesti

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa "Huomautus lukijalle".

Myynti ja tilaukset

Julkaisutoimiston toimittamat maksulliset julkaisut ovat saatavilla jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI